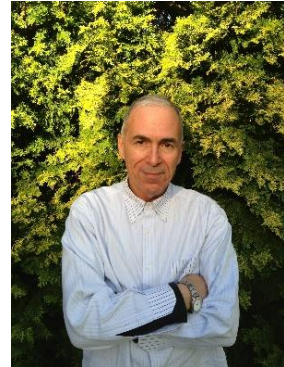


Roger Pulvers Publications List

Making Merry Christmas Mr. Lawrence, and befriending David Bowie brought him back to Japan and inspired him to become the award-winning playwright, film director and prolific author he is today.



Japanese Editions

On the Edge of Kyoto (Kyou no hotori/京のほとり) Asahi Press. 1969

The Death of Urashima Taro (Urashima Tarō no shi/ウラシマ・タロウの死) Shinchosha. 1980

Japanese Inside Out (Nihongo insaido auto yomigaeru hougen surangu naniwabushi/日本語インサイド・アウト-- 甦る方言・スラング・浪花節) 1982

Roger Pulvers' Showa Dramatic! (Roger Pulvers no shouwa doramachikku!!/ロジャー・パルバースの昭和・ドラマチック!!) 1985

General Yamashita's Treasure (Yamashita shōgun no takara/ヤマシタ 将軍の宝) Chikuma Shobo, Publishers. 1986.

The Trap Door Opening and Closing (Torappu doa ga kaihei suru oto/トラップドアが開閉する音) Konami 1987.

The Unmaking of an American (Amerika jin wo yameta watashi shisen wa chihei wo koete/アメリカ人をやめた私 -- 視線は地平をこえて) Simul 1988.

The Girl Who Absorbed A Newspaper (Shinbun wo kyūshū shita shoujyo/新聞を吸収した少女) Magazine House, Ltd. 1990

Japanese Flag with Square Sun (Hinomaru no sikakui taiyō/ヒノマルの四角い太陽)
Shueisha. 1990

Dreamtime (Gikyoku: dorīmu taimu/戯曲: ドリームタイム) 1992.

A Love Story by Letters in Seven Parts (Buntsū eigo jutsu/文通英語術) Iwanami Shoten, Publishers. 1995

Japan -- love at first sight (Nihon hitomebore: Yudayakei sakka no seikatsu to iken/日本ひとめぼれ--ユダヤ系作家の生活と意見) Iwanami Shoten, Publishers. 1997.1.

Under the Cherry Blossoms in Full Bloom by Ango Sakaguchi (Eigo de yomu sakura no mori no mankai no sita/英語で読む桜の森の満開の下) Chikuma Shobo, Publishers. 1998

Lafcadio Hearn (Tabisuru bousi/旅する帽子 小説ラフカディオ・ハーン) Kodansha. 2000

Rice (Raisu/ライス) Kodansha. 2001.

Understanding English for Real Vol. 1 (Hontō no eigo ga wakaru gojūichi no syohōsen/ほんとうの英語がわかる 51の処方箋) Shinchosha. 2001.

Understanding English for Real Vol. 2 (Sin hontō no eigo ga wakaru: Neitibu ni kokoro wo tsutaetai/新ほんとうの英語がわかる -- ネイティブに「こころ」を伝えたい) Shinchosha. 2002.

Understanding English for Real Vol. 3 (Hontō no eikaiwa ga wakaru: Stōrī de manabu kōgo Eigo/ほんとうの英会話がわかる -- ストーリーで学ぶ口語表現) Shinchosha. 2003.

The Cute Devil and the Twelve Lands (Kyūto debiru no mahou no eigo/キュート・デビルの魔法の英語) Kenkyusha. 2004

There Was an Old Pond with a Frog and other literary limericks (Gogyō de wakaru nihon bungaku: Einichi kyōgen kokkei gogyōsi/五行でわかる日本文学--英日狂演滑稽五行詩)Kenkyusha. 2004

An old crab's tale and princess Uriko and Amanjaku (Kanimukasi to urikohimeko to amanjaku/かにむかしと瓜コ姫コとアマンジャク) 2005

The Honey and The Fires (Shin baiburu sutōrīzu/新バイブル・ストーリーズ) Shueisha. 2007

Contemporary English by the Day Vols. 1 and 2 (Himekuri gendai eigo cho/日めぐり現代英語帳 (上) (下)) Nikkei Publishing Inc., 2007

Unraveling the World of Miyazawa Kenji in English (Eigo de yomitoku kenji no sekai/英語で読み解く賢治の世界) Iwanami Shoten, Publishers. 2008

Experiencing the Word of Wisdom of All Times and Places in English (Eigo de ajiwau meigenshū/英語で味わう名言集 心に響く古今東西 200 の言葉) NHK Publishing, Inc. 2011

If There Were No Japan (Mosi Nihon toiu kuniga nakattara/もし、日本という国がなかったら) Shueisha International Inc. 2011

Reading "Night on the Milky Way Train" (Miyazawa kenji ginga tetsudō no yoru/宮沢賢治『銀河鉄道の夜』) NHK Publishing, Inc. 2011

From Kenji to You (Kenji kara anata e/賢治から、あなたへ 世界のすべてはつながっている) Shueisha International Inc. 2013

The Wonder that is Japanese (Odoroku beki Nihongo/驚くべき日本語) Shueisha International Inc. 2014

Half(Hāfu/ハーフ) Livre Pensée LLC. 2014

Hi, I'm Jewish! (Konnichiwa yudaya jin desu/こんにちは、ユダヤ人です) Joint work with Inuhiko Yomota / Kawade Shobo Shinsha Publishers Inc. 2014

Star Sand (Hosizuna monogatari/星砂物語) Kodansha. 2015

English for Japanese Who've Really Tried but Still Can't Speak English
(Jūnenkan benkyō sitemo eigo ga jyōtatsu sinai nihonjin no tameno sin eigo gakushūhō /10
年間勉強しても英語が上達しない日本人のための新英語学習法) Shueisha International Inc.
2015

The Illusions of Self – 199 Tanka by Ishikawa Takuboku (Eigo de yomu takuboku:
jiko no gensō/英語で読む啄木: 自己の幻想) Kawade Shobo Shinsha Publishers Inc. 2015

English Editions

The Death of Urashima Taro (Angus & Robertson, 1981)

Yamashita (Currency Press, 1981)

General Yamashita's Treasure (HarperCollins, 1994)

The Honey and the Fires (ABC Books, 2004)

Setting the Stage: Articles and essays about the state of our world today
(Kenkyusha, 2005)

Delighting in Cultures (Kinseido, 2009)

The Dream of Lafcadio Hearn (Kurodahan Press, 2010)

If There Were No Japan: A Cultural Memoir (Japan Publishing Industry Foundation
for Culture, 2015)

Star Sand (AmazonCrossing, 2016)

Liv (Balestier Press, 2018)

English Editions

(Translated from Japanese by Roger Pulvers)

Night on the Milky Way Train by Miyazawa Kenji (Eigo de yomu ginga testudō no yoru/英語で読む銀河鉄道の夜) Chikuma Shobo, Publishers. 1996

Poems by Miyazawa Kenji (Eigo de yomu miyazawa kenji sishū/英語で読む宮沢賢治詩集) Chikuma Shobo, Publishers. 1997

Snow Crossing by Miyazawa Kenji (Yuki watari/雪渡り) 1998

The Story of the Zashiki Bokko by Miyazawa Kenji (Zasiki bokko no hanasi/ざしき童子のはなし) 1998

The Restaurant of Many Orders by Miyazawa Kenji (Chūmon no ōi Ryōriten/注文の多い料理店) 1998

GAUCHE THE CELLIST by Miyazawa Kenji (Serohiki no Gōshu/セロ弾きのゴーシュ) 1998

Strong in the Rain by Miyazawa Kenji, translations of poetry (Bloodaxe Books, 2007)

Once Upon a Time in Japan (Tuttle, 2015)

French Editions

Poussières d'étoiles (Hosizuna monogatari/星砂物語) AmazonCrossing. 2017

Plays

The Fat Lady (Garema Place, Canberra, 1973)

Bones (LaMama, Melbourne 1973)

Ice (LaMama, Melbourne 1974)

The Covenant of the Rainbow (Childers St. Hall Theatre, Canberra 1974)

Cedoona (South Australian Theatre Co., 1978)

Yamashita (Playbox Theatre, Melbourne 1978)

Bertolt Brecht Leaves Los Angeles (Playbox Theatre, Melbourne 1980)

Australia Majestic (Playbox Theatre, Melbourne 1981)

General MacArthur in Australia (Sydney Opera House Drama Theatre, Sydney 1981)

Witold Gombrowicz in Buenos Aires (LaMama, Melbourne 1981)

News Unlimited (Stables Theatre, Sydney 1983)

Joe's Encyclopedia (Stables Theatre, Sydney 1994)

Transit (LaMama Theatre, Melbourne, 2004)

Roger Pulvers Translations of Plays into English **from Japanese and other languages**

The Government Inspector (translation/adaptation of the Gogol play, Sydney Opera House and Australian tour 2007)

My Friend Frois by Hisashi Inoue (Waga tomo Furoisu/わが友フロイス) Komatsuza. 2007

The Face Of Jizo by Hisashi Inoue (Chichi to kurase ba/父と暮せば) Komatsuza. 2004

The Red Demon (by Noda Hideki. Performed by the Young Vic Theatre Company, London, February 2003; published by Oberon Modern Plays, 2003)

Dance of Death (trans. of the Strindberg play, The Royal Theatre, Adelaide 2000)

The Water Letters by Inoue Hisashi (The Japan P.E.N. Club)

The Two-Headed Calf (trans. of the Witkiewicz play, Pram Factory Theatre, Melbourne 1981)

Radio and Television in Australia

The Decline of the Japanese Male (ABC Radio National, Australia 1978)

General MacArthur in Australia (ABC Radio National, Australia 1979)

Crossing Over (ABC Television, concept, and script for first episode)

The Covenant of the Rainbow (ABC Radio National and CBC, Canada 1982)

The Diary of Lucy Gold (ABC Radio National, 1993)

Coming Darling (SBS Television, 1994) [direction and script]

Film

Merry Christmas, Mr. Lawrence (Shochiku Fuji, 1983) [assistant to director, dialogue coach]

Seeing Red (1990) [script]

The Diary of Anne Frank (Toei, 1995) [script]

Best Wishes for Tomorrow (Ashita e no Yuigon) (Asmik Ace Entertainment, 2008) [co-writer of script]

Do You Know What My Name Is? (Sendai Television/Kyodo, 2014) [co-writer of script]

Star Sand (Star Sand Team, 2017) [director / writer of script]



Red Circle

For more information on this author, their publications and associated rights please contact Red Circle Authors Limited.

Email: Info@RedCircleAuthors.com

Website: www.redcircleauthors.com

Red Circle Authors provide news, analysis and opinion on Japanese literature, writers and publishing as well as the latest information on Red Circle's select group of award-winning authors.